



SPRING 2021
N. 1 - 15th YEAR

news

MAGAZINE OF MEDITERRANEA DI NAVIGAZIONE SPA



MT Sveva to the Maldive Islands

www.mediterraneanav.it



PAOLO CAGNONI
Chairman & CEO

Editorial

2



2020 was an “annus horribilis” due to this pandemic that has affected the population of the whole World and has caused an unprecedented economic crisis. The sector of maritime transport has been severely damaged, although to a lesser extent than that of air transport, and recovery prospects are linked to a restart of traffics.

Our Company has maintained a high-level maintenance of its units, continuing to focus on safety themes. The impossibility to respect the audit programs, because of Covid, has required all the personnel on board a further effort to deal with all the different vetting and PSC without having the possibility to exchange views with the team ashore like they did in the past.

I need to thank all of you for the excellent result obtained. Many Vetting and PSC were carried out with very positive results and contact and views exchanges with the Team ashore, although only on the telephone, worked well.

Now we are investing on a remote inspection system that will allow us, already in 2021 in the majority of our fleet, to have cutting edge communication systems.

The program partner in safety that we continue to implement, is already progressing also thanks to videocalls. This new system, to which we have been forced by pandemic, allows us to interact and exchange experiences and opinions also notwithstanding the limitations caused by Covid. Results are positive.

Our Resilience towards these various problems has grown in all of us and the sight of a light at the end of the tunnel, that can be glimpsed at the end of 2021, gives us more strength and motivation today.

All the best for your work.



Il 2020 è stato un anno “horribilis” con la pandemia che ha colpito le popolazioni di tutto il Globo e ha generato una crisi economica senza precedenti. Il settore del trasporto marittimo è stato duramente colpito, anche se in misura inferiore a quello del trasporto aereo e le prospettive della ripresa sono legate alla ripartenza dei traffici.

La nostra Società ha mantenuto un alto livello di manutenzioni delle unità continuando a concentrarsi sulle tematiche relative alla sicurezza. L'impossibilità di poter mantenere i programmi di ispezione causa covid ha richiesto da parte di tutto il personale di bordo uno sforzo ulteriore nel dover affrontare tutte le varie vetting e PSC senza potersi come in passato confrontare con il team di terra.

Devo ringraziare tutti per l'ottimo risultato che è stato raggiunto. Molte Vetting e PSC sono stati fatti con risultati molto positivi e il contatto ed i confronti anche se solo telefonici con il Team di terra hanno ben funzionato. Stiamo ora investendo nel remote inspection system che permetterà già dal 2021 ormai nella maggioranza della flotta di avere sistemi di comunicazione all'avanguardia.

Il programma partner in safety che stiamo continuando ad implementare, già oggi sta progredendo grazie anche alle video chiamate. Questo nuovo sistema, a cui la pandemia ci ha costretto, ci permette di interagire ed affrontare scambi di esperienze ed opinioni anche a prescindere dalle limitazioni che il covid sta comportando. I risultati sono positivi. La nostra Resilienza a queste molteplici difficoltà è cresciuta in tutti noi e la vista della luce in fondo al tunnel che si intravede a fine 2021 ci da oggi più forza e motivazione.

Buon lavoro a tutti



news

Magazine of Mediterranea di Navigazione Spa

2021 – Nr. 1 / 15th Year

Table of Contents / Sommario:

- 02 Editorial
(Paolo Cagnoni)
- 03 Mediterranea's latest news
- 04 Biological risks on board
(Alberto Chiappe)
- 08 Scheduled maintenance and storage of spare parts
(Giancarlo Ardelli)
- 10 Remote learning
(Davide Servidei)
- 12 Amendments to both MARPOL Annex II and the IBC Code
(Francesco Costa)
- 14 Privacy of personal data
(Désirée Margagliotti)
- 16 The Voices from the Sea
Master: Radu Ion Constantinescu
C.E.: Manole Costel
- 18 Crew suggestions
- 19 Art from the Sea
- 21 Cookers and Pans
(Alberto Chiappe)
- 22 Nautical Crossword Puzzle

Contributors: Paolo Cagnoni
Alberto Chiappe
Giancarlo Ardelli
Davide Servidei
Francesco Costa
Désirée Margagliotti

Master Radu Ion Constantinescu
Chief Engineer Manole Costel

Printing: Samorani - Forlì
Illustrator: C.E. Mariano Borghero
Editorial Coordinator: Chiara Amadori

Le policy di privacy sono consultabile nel sito della Mediterranea di Navigazione S.p.A. alla pagina: Company-Policy.

The privacy policies are available on the Mediterranea di Navigazione S.p.A. website on the page: Company-Policy.

Mediterranea's latest news

Visit on Board



Mr. Paolo Cagnoni and Mr. Federico Cagnoni with Master Adam Radu on board MT Normanna in Ravenna on 4th November 2020



Good morning,
We have inaugurated a literary Caffè in the coffee area on the first floor. Books are available to be borrowed; in order to make this venture useful, the idea would be that of making a sort of open exchange.
A person takes a book and leaves another one available for the others.
Bye and enjoy the read

*Buon giorno
Abbiamo inaugurato un Caffè letterario presso la zona caffè primo piano. Sono a disposizione dei libri da prendere, per rendere utile l'iniziativa l'idea sarebbe di fare una sorta di scambio aperto. Uno prende un libro e ne mette a disposizione di tutti un altro.
Ciao e buona lettura*



Partner in Safety on board
MT Ottomana

**I WELL
BE DONE**

Congratulations to
PASCA LIVIU
who was promoted to
Chief Officer